

I have altered my opinion.	J'ai changé d'avis.	zhai shanzhai dayvee.
I have altered my mind.	Je me suis ravisé.	zh' m' sùee ravveesai.
Let us do otherwise.	Faisons autrement.	faizon-zotr'maun.
Let us do something else.	Faisons autre chose.	faizon-zotr' shoze.
Let us go another way to work.	Prenons-nous y autrement.	prenonn noo-zee otr'maun.
What do you say to that?	Que dites-vous de cela?	k' deet voo d' s'lah.
What do you say about it?	Qu'en dites-vous?	kaun deet voo?
What do you think of it?	Qu'en pensez-vous?	kaun paunsai voo?
I think as you do.	Je pense comme vous.	zh' paunse kum voo.
It is very well thought.	C'est très-bien pensé.	sai trai beean paunsai.
It is very well imagined.	C'est très-bien imaginé.	sai trai beean-eemah-zheenai.
That is a good thought.	Voilà une bonne pensée.	vwoollah ùne bun paunsai.
That is a very good idea.	Voilà une excellente idée.	vwoollah ùne excellant-eedai.
I am of your opinion.	Je suis de votre avis.	zh' sùee d' votr' avvee.
Let us do that.	Faisons cela.	faizon s'lah.
Let us do so.	Faisons-le.	faizon l'.
It is the best way.	C'est le meilleur parti.	sai l' maiyurr partee.
I would rather....	J'aimerais mieux....	zhaim'rai meeuh....
It is better ...	Il vaut mieux....	eel vo miuh.
Would it not be better....?	Ne vaudrait-il pas mieux....?	n' vodrai - teel pah meeuh....?
It is the best thing we can do.	C'est le mieux que nous puissions faire.	sai l' meeuh k' noo puisseeon fair.
It is the best thing we can do.	C'est ce que nous avons de mieux à faire.	saice k' noo-zavvon d' meeuh-zah fair.
It is the only thing we have to do.	C'est la seule chose qui nous reste à faire.	sai lah suhl shoze kee noo-rest ah fair.
That is the only course we can take.	C'est le seul parti que nous ayons à prendre.	sai l' suhl partee k' noo zaiyon-zah praudr'.

EATING
AND DRINKING.

Are you hungry?
I am getting an appetite,
I begin to feel hungry.

I have a good appetite.

I am hungry.
I am very hungry.
I could eat a bit of something.
Eat something.

What will you eat?
What should you like to eat?

What do you wish to eat?

I will eat any thing.

You don't eat.

You don't eat any thing?

I beg your pardon, I eat very well.

I have done very well, I have eaten heartily.

I have dined with a good appetite.
Eat another piece.

I cannot take any thing more.

Are you dry? (Vulg.)

Are you not thirsty?
I am thirsty.

BOIRE ET MANGER.

Avez-vous faim?
L'appétit me vient.

J'ai bon appétit.

J'ai faim.
J'ai bien faim.
Je mangerais bien un morceau.
Mangez quelque chose.

Que mangerez-vous?
Que voulez-vous manger?

Que désirez-vous manger?

Je mangerai la première chose venue.

Vous ne mangez pas.

Vous ne mangez rien.

Je vous demande pardon, je mange très-bien.

J'ai très-bien mangé.

J'ai dîné d'un bon appétit.

Mangez encore un morceau.

Je ne prendrai plus rien.

Avez-vous soif?

N'avez-vous passoiif?
Fai soif.

BWOR A MAUNZHAI.

avvai voo fan?
lappaitee m' veean.

zhai bun-appaitee.

zhai fan.
zhai beean fan.
zh' maunzh'rai beean-un morso.
maunzhai kelk' shoze.

k' maunzh'rai voo?
k' voolai voo maunzhai?

k' daizeerai voo maunzhai?

zh' maunzh'rai lah prem-meeair shoze v'nu.

voo n' maunzhai pah.

voo n' maunzhai reean.

zh' voo d'maund pardon,
zh' maunzhe trai beean.

zhai trai beean maunzhai.

zhai deenai dun bun-appaitee.

maunzhai - zauncore un morso.

zh' n' praudrai plùreean.

avvai voo swof?

navvai voo pah swof?
zhai swof.

I am very thirsty.	J'ai bien soif.	zhai beean swof.
I am very dry.	Je suis fort altéré.	zh' sùee fore-taltairai.
I am dying with thirst.	Je meurs de soif.	zh' murr d' swof.
Let us drink.	Buvons.	bùvon.
What will you drink ?	Que voulez-vous boire ?	k' voolai voo bwor ?
Give me something to drink.	Donnez-moi à boire.	zh' bwaurai beean-un bwor.
Take a glass of wine.	Prenez un verre de vin.	prennai-zun vair d' van.
Will you take a glass of wine.	Voulez-vous prendre un verre de vin ?	voolai voo praurnd' un vair d' van ?
I could drink a glass of porter.	Je boirais bien un verre de porter.	zh' bwaurai beean-un vair d' portair.
Take a glass of beer.	Prenez un verre de bière.	prennai-zun vair d' beecair.
Drink another glass of wine.	Buvez encore un verre de vin.	bùvai-zauncore un vair d' van.
Sir, your very good health.	Monsieur, je bois à votre santé.	moseeuh, zh' bwau-zah votr' sauntai.
I drink your good health.	J'ai l'honneur de boire à votre santé.	zhai lonnur d' bwor ah votr' sauntai.
NEWS.	NOUVELLES.	NOOVEL.
Is there any news to-day ?	Y a-t-il des nouvelles aujourd'hui ?	ee ah teel dai noovel-zozhoordùee ?
Is there anything new ?	Y a-t-il quelque chose de nouveau ?	ee ah teel kelk' shoze d' noovo ?
Do you know any thing new ?	Savez-vous quelque chose de nouveau ?	savvai voo kelk' shoze d' noovo ?
Do you know any news ?	Savez-vous des nouvelles ?	savvai voo dai noovel ?
What is the best news ?	Que dit-on de bon ?	k' dee-ton d' bon ?
What news is there ?	Que dit-on de nouveau ?	k' dee-ton d' noovo ?
What news can you tell us ?	Quelles nouvelles nous apprendrez-vous ?	kel noovel noo-zap-praundrai voo ?
Have you any thing to tell us ?	Avez-vous quelque chose à nous apprendre ?	avvai voo kelk' shoze ah noo-zappaundr' ?

Have you not heard of any thing ?	N'avez-vous entendu parler de rien ?	navvai voo-zauntaundù parlai d' reean.
What is the talk about town ?	Que dit-on dans la ville ?	k' dee-ton daun lah veel ?
What is the news in your quarter ?	Que dit-on de votre côté ?	k' dee-ton d' votr' cotai ?
I know nothing new.	Je ne sais rien de nouveau.	zh' n' sai reean d' noovo ?
There is nothing new.	Il n'y a rien de nouveau.	eel nee ah reean d' noovo.
There is no news.	Il n'y a point de nouvelles.	eel nee ah pwoin d' noovel.
I know no news.	Je ne sais point de nouvelles.	zh' n' sai pwoin d' noovel.
I have not heard of any thing.	Je n'ai entendu parler de rien.	zh' nai auntaundù parlai d' reean.
There is no talk of any thing.	On ne parle de rien.	on n' parle d' reean.
There is good news.	Il y a de bonnes nouvelles.	eel ee ah d' bun noovel.
The news is good.	Les nouvelles sont bonnes.	lai noovel son bun.
There is bad news.	Il y a de mauvaises nouvelles.	eel ee ah d' movaize noovel.
The news is very bad.	Les nouvelles sont bien mauvaises.	lai noovel son beean movaize.
This is very good news.	Voilà une bonne nouvelle.	vwollah ùne bun noovel.
This is very bad news.	Voilà une triste nouvelle.	vwollah ùne treest noovel.
I have heard that....	J'ai entendu dire que....	zhai auntaundù deer k'...
I have not heard speak of that.	Je n'ai pas entendu parler de cela.	zh' nai pah-zauntaundù pariai d' s'lah.
Did you read the papers ?	Avez-vous lu les journaux ?	avvai voo lù lai zhoorno ?
What do the papers say ?	Que disent les journaux ?	k' deez lai zhoorno ?
I have read no paper to-day.	Je n'ai lu aucun journal aujourd'hui.	zh' nai lù ocun zhoornal ozhoordùee.

Did you see that in any paper?
It is only mentioned in a private letter.

Do they say who received that letter?

Yes; they name the person. It is Mr. A***.

They doubt this news very much.

This news wants confirmation.

Whence have you had this news?

How do you know that?

I have had that news from good authority.

I have had that news from good hands.

I have had it from the first hand.

I give you my author.

That news has not been confirmed.

That report has proved false.

This news is no longer talked of.

Do they still talk of war?

Do they think we shall have peace?

It is not likely.

Have you heard from your brother?

Avez-vous vu cela dans quelque journal?

Cela n'est mentionné que dans une lettre particulière.

Dit-on qui a reçu cette lettre?

Oui; on nomme la personne. C'est M. A***.

On doute beaucoup de cette nouvelle.

Cette nouvelle demande confirmation.

De qui tenez-vous cette nouvelle?

Comment le savez-vous?

Je tiens cette nouvelle de bonne part?

Je tiens cette nouvelle de bonne main.

Je l'ai de la première source.

Je vous nomme mon auteur.

Cette nouvelle ne s'est pas confirmée.

Ce bruit s'est trouvé faux.

On ne parle plus de cette nouvelle.

Parle-t-on toujours de guerre?

Croit-on que nous ayons la paix?

Ce n'est pas probable.

Avez-vous reçu des nouvelles de votre frère?

avvai voo vù s'lah daun kelk' zhoornal?

s'lah nai maunseeonmai k' daun - zùne leltr' parleeçùleeair.

dee-ton kee ah r'sù set leltr'?

wee; on nom lah pair-sun, sai moseuh A***.

on doot bocoo d' set noovel.

set noovel d'maund con-feermassecon.

d' kee tennai voo set noovel?

commauz l' savvai voo?

zh' teean set noovel d' bun par?

zh' teean set noovel d' bun man.

zh' lai d' lah premmeeair soorce.

zh' voo nom mon-olurr.

set noovel n' sai pah confeermai.

s' brùee sai troovai fo.

on n' parl plù d' set noovel.

parl-ton toozhoor d' gair?

crwau-ton k' noo-zaiyon lah pai?

s' nai pah probahl'.

avvai voo r'sù dai noovel d' votr' frair'?

Did you hear lately from your friend?

How long is it since he wrote to you?

I have not heard from him these two months.

He has not written for three weeks, he has not written these three weeks.

I expect a letter from him every day.

GOING AND COMING.

Where are you going? Where are you going this way?

I am going home.

I was going to your house.

Whence do you come?

I come from my brother's.

I come from church.

I have just left the school.

Will you come with me?

Where do you wish to go?

Ya-t-il longtemps que vous n'avez reçu des nouvelles de votre ami?

Combien y a-t-il qu'il ne vous a écrit?

Il y a deux mois que je n'ai reçu de ses nouvelles.

Il y a trois semaines qu'il n'a écrit.

J'attends un^e lettre de lui de jour en jour.

ALLER ET VENIR.

Où allez-vous? Où allez-vous par là? — Où allez-vous comme cela?

Je vais à la maison. — Je m'en vais chez nous.

J'allais chez vous. — Je m'en allais chez vous.

D'où venez-vous?

Je viens de chez mon frère.

Je viens de l'église.

Je sors de l'école.

Voulez-vous venir avec moi?

Où voulez-vous aller?

ee ah-teel lontain k' voo navvai r'sù dai noovel d' votr' ammee?

combeean ee ah - teel keel n' voo-zah aicree?

eel ee ah duh mwau k' zh' nai r'sù d' sai noovel.

eel ee ah trwau s'main keel nah aicree.

zhattaun-zùne leltr' d' lùee d' zhoor aun zhoor.

ALLAI AI V'NEER.

oo allai voo? oo allai voo par lah? — oo allai voo cum s'lah?

zh' vai-zah lah maison. — zh' mauz vai shai noo.

zhallai chai voo. — zh' mauz-allai shai voo.

doo v'nai voo?

zh' veean d' shai mon frair.

zh' veean d' laigleez.

zh' sorr d' laicol.

voolai voo v'neer avec mwau?

oo volai voo-zallai?

We will go for a walk.	Nous irons nous promener.	noo-zeeron noo prom'-nai.
We will go and take a walk.	Nous irons faire un tour.	noo-zeeron fair un toor.
With all my heart. — Willingly.	Je le veux bien. — Volontiers.	zh' l' yuh beean. — vollun-teeai.
Which way shall we go ?	Par où irons-nous ? — De quel côté irons-nous ?	par oo eeron noo ? — d' kel colai eeron noo ?
We will go which way you please.	Nous irons du côté que vous voudrez. — Nous irons par où vous voudrez.	noo-zeeron dù cotaik' voo yoodrai. — noo-zeeron par oo voo yoodrai.
Let us go to the park.	Allons au parc.	allon-zo parc.
Let us take your brother in our way.	Prenons votre frère en passant.	prennon votr' frair aun passau.
As you please.	Comme vous voudrez. — Comme il vous plaira.	cum voo yoodrai. — cum eel voo plairah.
Is Mr. B*** at home.	M. B*** est-il à la maison ?	moseuh B*** ai-teel ah lah maison ?
He is just gone out.	Il vient de sortir.	eel veean d' sorteer.
He is gone out.	Il est sorti.	eel ai sortee.
He is not at home.	Il n'est pas à la maison.	eel nai pah-zah lah maison.
Can you tell us where he is gone ?	Pouvez-vous nous dire où il est allé ?	poovai voo noo deer oo eel ai-tallai ?
I cannot tell you exactly.	Je ne saurais vous le dire exactement.	zh' n' sorai voo l' deer egzact' mau.
I think he is gone to see his sister.	Je crois qu'il est allé voir sa sœur.	zh' crwau keel ai-tallai vvor sah surr.
Do you know when he will return ?	Savez-vous quand il reviendra ?	savvai voo kaun-teel re-veeandrah ?
No : he said nothing when he went out.	Non : il n'a rien dit en s'en allant.	non ; eel nah reean dee aun saun-allau.
In that case, we must go without him.	En ce cas-là, nous irons sans lui.	aun s' cah lah, noo-zeeron saun luee.

ASKING QUESTIONS AND ANSWERING.	FAIRE DES QUESTIONS ET RÉPONDRE.	FAIR DAI KESTEEON-ZAI RAIPONDR.
Here, I have something to tell you.	Approchez, j'ai quelque chose à vous dire.	approshai, zh'ai kelk' shoze ah voo deer.
I have a word to tell you.	J'ai un petit mot à vous dire.	zhai un p'tee mo ah voo deer.
Hark ye.	Écoutez.	aicoolai.
Hear me.	Écoutez-moi.	aicoolai mwau.
I wish to speak with you.	J'ai envie de vous parler.	zhai aunvee d' voo parlai.
What is it ? — What is your pleasure ?	Qu'y a-t-il pour votre service ? — Qu'est-ce qu'il y a pour votre service ?	kee ah-teel poor votr' sairveece. — kaice keel ee ah poor votr' sairveece ?
I speak to you.	C'est à vous que je parle.	sai-tah voo k' zh' parl.
I don't speak to you. — I am not speaking to you.	Ce n'est pas à vous que je parle.	s' nai pah-zah voo k' zh' parl.
What do you say ? — What is it you say ?	Que dites-vous ? — Qu'est-ce que vous dites ?	k' deet voo ? — kaice k' voo deet ?
What did you say ?	Qu'avez-vous dit ?	kavvai voo dee ?
I say nothing.	Je ne dis rien.	zh' n' dee reean ?
I said nothing.	Je n'ai rien dit.	zh' nai reean dee.
I don't speak.	Je ne parle pas.	zh' n' parl pah ?
Do you hear ?	Entendez-vous ?	aunlaundai voo ?
Do you hear me ?	M'entendez-vous ?	m' aunlaundai voo ?
Do you hear what I say ? — Do you understand me.	Entendez-vous ce que je dis ? — Me comprenez-vous ?	aunlaundai voo s' k' zh' dee ? — m' compren-nai voo ?
I did not hear you, understand you.	Je ne vous ai pas entendu, compris.	zh' n' voo-zai pah-zaun-laundü, compree.
Listen to me.	Écoutez-moi.	aicoolai mwau.
You do not listen to me.	Vous ne m'écoutez pas.	voo n' maicoolai pah.
Do you hear me now ?	M'entendez-vous maintenant ?	maunlaundai voo man-l' nau ?
I hear you very well.	e vous entends fort bien.	zh' voo-zaunlaun fore beean.

Do you understand what I say ?	Comprenez-vous ce que je dis ?	comprennai voo s' k' zh voo dee ?
Will you be so kind as to repeat ?	Voulez-vous bien répéter ?	voolai voo beean raipaitai ?
Will you have the goodness to repeat ?	Voulez-vous avoir la bonté de répéter ?	voolai voo -zaywor lah bontai d' raipaitai ?
I understand you well. Why don't you answer me.	Je vous entends bien. Pourquoi ne me répondez-vous pas ?	zh' voo-zauntaun beean. poorcwau n' m' raipondai voo pah ?
Why don't you answer ?	Pourquoi ne répondez-vous pas ?	poorcwau n' raipondai voo pah ?
Don't you speak french ?	Ne parlez-vous pas français ?	n' parlai voo pah fraun-sai ?
Very little, Sir. I understand it a little but I cannot speak it. Speak louder.	Bien peu, monsieur. Je l'entends un peu, mais je ne le parle pas. Parlez plus haut.	beean puh, moseeuh. zh' launtaun-zun puh, mai zh' n' l' parl pah. parlai plû ho.
Do not speak so loud. Don't make so much noise.	Ne parlez pas si haut. Ne faites point tant de bruit.	n' parlai pah see ho. n' fait pwoin taun d' brûee.
Hold your tongue. Did you not tell me that.... ?	Taisez-vous. Ne m'avez-vous pas dit que.... ?	laizai voo. n' mavvai voo pah dee k'.... ?
Who told you so ?	Qui vous a dit cela ? — Qui est-ce qui vous dit cela ?	kee voo-zah dee s'lah ? — kee aice kee voo-zah dee s'lah ?
I have been told so. Somebody told me so. I heard it.	On me l'a dit. Quelqu'un me l'a dit. Je l'ai entendu dire.	on m' lah dee. kelkun m' lah dee. zh' lai auntaundû deer.
What do you mean ? What do you mean by that ?	Que voulez-vous dire par là ?	k' voolai voo deer ? k' voolai voo deer par lah ?
What is the meaning of that ?	Qu'est-ce que cela veut dire ?	kaice k' s'lah vuh deer ?
What is that good for ? — What is the use of it ?	A quoi cela est-il bon. — A quoi cela sert-il ?	ah cwau s'lah ai-teel bon ? — ah cwau s'lah sair-teel ?
What is that ?	Qu'est-ce que cela ? — Qu'est-ce que c'est que cela ?	kaice k' s'lah ? — kaice k' sai k' s'lah ?

What do you call that ?	Comment appelez-vous cela ?	commaun app'lai voo s'lah ?
What's the name of that ?	Comment cela s'appelle-t-il ?	commaun s'lah sappel teel ?
It is called....	On appelle cela....	on appel s'lah....
That is called....	Cela s'appelle....	s'lah sappel....
This is what is called....	C'est ce qu'on nomme....	sai s' kon nom....
May I ask you ?	Puis-je vous demander ?	puëezh' voo d'maundai ?
Shall I make bold to ask you ?	Oserais-je vous demander ?	oz'raizh' voo d'maundai ?
May one ask you ?	Peut-on vous demander ?	puh-ton voo d'maundai ?
Shall I trouble you to.... ?	Oserais-je vous prier de.... ?	oz'raizh' voo precai d'.... ?
What do you wish to have ?	Que désirez-vous ? — Que souhaitez-vous ?	k' daizeerai voo ? — k' soocitai voo ?
Do you know Mr. A*** ?	Connaissez-vous M. A*** ?	connaissai voo moseeuh A*** ?
I know him by sight. I know him by name. Do you know that.... ?	Je le connais de vue. Je le connais de nom. Savez-vous que.... ?	zh' l' connai d' vû. zh' l' connai d' non. savvai voo k'.... ?
I did not know. I know nothing of it. I don't know a word of it. Not that I know of.	Je ne savais pas. Je n'en sais rien. Je n'en sais pas un mot. Pas que je sache.	zh' n' savvai pah. zh' naun sai reean. zh' naun sai pah-zun mo. pah k' zh' sash.
I have not heard of that.	Je n'ai point entendu parler de cela.	zh' nai pwoin-tauntaundû parlai d' s'lah.
I have not heard of it.	Je n'en ai pas entendu parler.	zh' naun ai pah-zaun-taundû parlai.
	AGE.	LAHZHE.
What is your age ?	Quel âge avez-vous ?	kel ahzhe avvai voo ?
How old is your brother ?	Quel âge a monsieur votre frère ?	kel ahzhe ah moseeuh votr' frair ?
I am twelve years old.	J'ai douze ans.	zhai doo-zaun.
I am ten years and a half old.	J'ai dix ans et demi.	zhai dee-zaun-zai d'mee.

I am near fifteen.	J'ai bientôt quinze ans.	zhai beeanto kanze aun.
I shall be sixteen next month.	J'aurai seize ans le mois prochain.	zhorai saize aun l' mwau proshan.
I was thirteen last week.	J'ai eu treize ans la semaine passée.	zhai ù traize aun lah s'main passai.
I shall be twenty next Christmas.	J'aurai vingt ans à Noël prochain.	zhorai van-taun-zah noail proshan.
You do not look so old.	Vous ne paraissez pas si âgé.	voo n' parraissai pah see ahzhai.
You look older.	Vous paraissez plus âgé.	voo parraissai plù-zahzhai.
I thought you were older.	Je vous croyais plus âgé.	zh' voo crwayyai plù-zahzhai.
I did not think you were so old.	Je ne vous croyais pas si âgé.	zh' n' voo crwayyai pah see ahzhai.
How old may your uncle be?	Quel âge peut avoir votre oncle?	kel ahzhe puh-tavwor votr' oncl'?
He may be sixty years old.	Il peut avoir soixante ans.	eel puh-tavwor swossaun-taun.
He is about sixty.	Il a à peu près soixante ans.	eel ah plù d' swossaun-taun.
He is more than fifty; he is upwards of fifty.	Il a plus de cinquante ans.	eel ah plù d' sankau-taun.
He is a man of fifty and upwards.	C'est un homme de cinquante et quelques années.	sai-tun om d' sankau-tai kelk'-zannai.
He is a man of sixty.	C'est un homme de soixante ans.	sai-tun om d' swossaun-taun.
He is sixty old.	Il a soixante et quelques années.	eel ah swossaun-tai kelk'-zannai.
He is about sixty years of age.	C'est un homme d'une soixantaine d'années.	sai-tun om dùne swossauntaine dannai.
He may be sixty years or thereabouts.	Il peut avoir une soixantaine d'années.	eel puh-tavwor ùne swossauntaine dannai.
He is above eighty years old.	Il a plus de quatre-vingts ans.	eel ah plù d' cattr' van-zauu.
He is at least seventy years old.	Il a au moins soixante et dix ans.	eel ah oh mwoin swossaun-taun.

It is a great age.	C'est un grand âge.	sai-tun graun-lahzhe.
Is he so old?	Est-il si âgé que cela?	ai-teel see ahzhai k' s'lah.
Is he of that age?	A-t-il cet âge-là?	ah teel set ahzhe lah?
He begins to grow old.	Il commence à vieillir.	eel commaunce ah vecai-yeer.
He begins to get in years.	Il commence à tirer sur l'âge.	eel commaunce ah teerai sûre lahzhe.
He breaks very fast.	Il se casse à vue d'œil.	eel s' cass ah vù duhee.

THE HOUR.

What o'clock is it?
 What o'clock may it be?
 Pray tell me what it is o'clock?
 Can you tell me what it is o'clock.
 It is one o'clock.
 It is past one.
 It has struck one.
 It is a quarter past one.
 It is half an hour past one or half past one.
 It wants a quarter to two; it is a quarter to two.
 It wants ten minutes to two; it is ten minutes to two.
 It is not yet two.
 It has not struck twelve.
 It is but twelve o'clock.
 It is twelve o'clock (in the day).—It is noon.

L'HEURE.

Quelle heure est-il?
 Quelle heure est-il bien?
 Dites-moi, je vous prie, quelle heure il est.
 Pouvez-vous me dire l'heure qu'il est?
 Il est une heure.
 Il est une heure passée.
 Il est une heure sonnée.
 Il est une heure et un quart.
 Il est une heure et demie.
 Il est deux heures moins un quart.
 Il est deux heures moins dix minutes.
 Il n'est pas encore deux heures.
 Midi n'est pas sonné.
 Il n'est que midi.
 Il est midi.

LURR.

kel urr ai-teel?
 kel urr ai-teel beean?
 deet mwau, zh' voo pree, kel urr eel ai?
 poovai voo m' deer lurr keel ai?
 eel ai-tùne urr.
 eel ai-tùne urr passai.
 eel ai-tùne urr sonnai.
 eel ai-tùne urr ai un carr.
 eel ai-tùne urr ai d'mee.
 eel ai duh-zurr mwoin-zun carr.
 eel ai duh-zur mwoin dee meenùte.
 eel nai pah-zauncore duh-zurr.
 meedee nai pah sonnai.
 eel nai k' meedee.
 eel ai meedee.

It is twelve o'clock (in the night). — It is midnight.	Il est minuit.	eel ai meenüee.
It is almost three. — It is nearly three.	Il est près de trois heures. — Il va être trois heures.	eel ai prai d' trwau-zurr. — eel vah air' trwau-zurr.
It is upon the stroke of three.	Il est trois heures juste.	eel ai trwau-zurr zhüst.
It is going to strike three.	Trois heures vont sonner.	trwau-zurr von sonnai.
You will hear the clock strike three.	Vous allez entendre sonner trois heures.	voo - zallai - zaunfaundr' sonnai trwau-zurr.
It is ten minutes after three.	Il est trois heures dix minutes.	eel ai trwau-zurr dee mee-nüte.
It has just struck four.	Quatre heures viennent de sonner.	caltr' urr veeain d' sonnai.
It is past four.	Il est quatre heures passées.	eel ai caltr' urr passai.
It is twenty minutes past four.	Il est quatre heures vingt minutes.	eel ai caltr' urr van mee-nüte.
The clock is going to strike.	L'horloge va sonner.	lorlozh vah sonnai.
The clock strikes.	Voilà l'horloge qui sonne.	vwoollah lorlozh kee sun.
It is not late.	Il n'est pas tard.	eel nai pah tarr.
It is very late.	Il est bien tard.	eel ai beean tarr.
It is later than I thought.	Il est plus tard que je ne pensais.	eel ai plü tarr k' zh' n' paunsai.
I did not think it was so late.	Je ne croyais pas qu'il fût si tard.	zh' n' crwauyai pah keel fû see tarr.
THE WEATHER.	LE TEMPS	L' TAUN.
How is the weather?	Quel temps fait-il?	kel taun fai-teel?
What sort of weather is it?	Quelle sorte de temps fait-il?	kel sort d' taun fai-teel?
It is bad weather.	Il fait mauvais temps.	eel fai movai taun.
It is cloudy.	Il fait un temps couvert.	eel fai-tun taun coovair.
It is very dull.	Il fait un temps bien sombre.	eel fai-tun taun becan sombr'.

The weather is cloudy.	Le temps est gris.	f' taun-zai gree.
It is dreadful weather.	Il fait un temps affreux.	eel fai-tun taun-zaffruh.
It is shocking bad weather.	Il fait un temps abominable.	eel fai-tun taunz-abbom-meenahl'?
It is fine weather.	Il fait beau temps.	eel fai bo taun.
It is charming weather	Il fait un temps charmant.	eel fai-tun taun char-zhai.
It is beautiful weather.	Il fait un temps superbe.	eel fai-tun taun süpairb.
We shall have a fine day.	Nous aurons une belle journée.	noo zoron züne bel zhoornai.
It is dewy.	Il fait de la rosée.	eel fai d'lah rozai.
It is foggy.	Il fait du brouillard.	eel fai dü brooeyarr.
It is rainy weather.	Il fait un temps pluvieux.	eel fai-tun taun plü-veeuh.
It threatens to rain.	Le temps est à la pluie.	f' taun-zai-lah lah plüee.
The sky is overcast.	Le ciel est pris de tous côtés.	f' seeail ai pree d' too cotai.
The sky lowers.	Le ciel se brouille.	f' seeail s' broeey'.
The sky gets very cloudy.	Le ciel se couvre.	f' seeail s' coovr'.
The sky becomes very dark.	Le ciel se rembrunit.	f' seeail s' raumbrünee.
The sky becomes very black.	Le ciel se noircit.	f' seeail s' nworsee.
The sun begins to break out.	Le soleil commence à se montrer.	f' sollaiy' commounce ah s' montrai.
The sun breaks out.	Le soleil se montre.	f' sollaiy' s' montr'.
The weather settles.	Le temps se rassure — se met au beau — se remet.	f' taun s' rassüre — s' mel oh bo — s' r'mai.
The weather begins to settle.	Le temps commence à se remettre — à se rassurer.	f' taun commounce ah s' r'mettir' — ah s' rassürai.
The weather seems as if it would settle.	Le temps a l'air de vouloir se mettre au beau.	f' taun-zah lair d' vool wor s' mettr' oh bo.

It looks as if it would be fine weather.	Il a l'air de vouloir faire beau temps.	eel ah lair d' voolwor fair bo taun.
The weather is settled.	Le temps est remis.	l' taun ai r'mee.
It is very warm.	Il fait bien chaud.	eel fai bean sho.
It is sultry hot.	Il fait une chaleur étouffante.*	eel fai-tùne shallurr ai-tooffaunt.
It is very mild.	Il fait bien doux.	eel fai beean doo.
It is cold.	Il fait froid.	eel fai frwau.
It is terribly cold.	Il fait terriblement froid	eel fai terrebl'maun frwau.
It is excessively cold.	Il fait un froid excessif.	eel fai-tun frwau-texcessif.
It is raw weather.	Il fait un temps froid et humide.	eel fai-tun taun frwau-tai ùmeed.
It is very close.	Il fait très-lourd.	eel fai trai loord.
It rains.—It is raining.	Il pleut.—Il tombe de la pluie.	eel pluh. — eel tombe d' lah plùee.
It rains very fast.	Il pleut bien fort.	eel pluh beean fore.
It pours.—It showers.	Il pleut à verse.	eel pluh-tah vairce.
It is pouring.	La pluie tombe à verse	lah plùee tombe ah vairce.
It rains as fast as it can pour.	Il tombe de la pluie à verse.	eel tombe d' lah plùee ah vairce.
It has rained.—It has been raining.	Il a plu.— Il est tombé de la pluie.	eel ah plù. — eel ai tombai d' lah plùee.
It is going to rain.	Il va pleuvoir.	eel vah pluhvwor.
I feel some drops of rain.	Je sens des gouttes de pluie.	zh' saun dai goot d' plùee.
There are some drops falling.	Il tombe des gouttes de pluie.	eel tombe dai goot d' plùee.
It hails—It is hailing.	Il grêle.—Il tombe de la grêle.	eel grail. — eel tombe d' la grail.

It snows. — It is snowing.	Il neige.—Il tombe de la neige.	eel naizhe.—eel tombe d' lah naizhe.
It has snowed.—It has been snowing.	Il a neigé.—Il est tombé de la neige.	eel ah naizhai. — eel ai tombai d' lah naizhe.
It snows in great flakes.	Il neige à gros flocons.	eel naizhe ah gro floccon.
It freezes.	Il gèle.	eel zhail.
It has frozen.	Il a gelé.	eel ah zhellai.
It froze very hard, there is ice.	Il a gelé à glace.	eel ah zhellai ah glass.
It freezes extremely hard.	Il gèle à pierre fendre.	eel zhail ah peecair faandr'.
It is a white frost.—It rimes.	Il a gelé blanc.—Il gèle blanc.	eel ah zhellai blaun. — eel zhail blaun.
It is a glazed frost.	Il fait du verglas.	eel fai dù vainglah.
It drizzles.	Il bruine.	eel brüeen.
It is getting milder.	Le temps s'adoucit.	l' taun sahdoosee.
It begins to get milder.	Le temps commence à s'adoucir.	l' taun commaunce ah sahdooseer.
It thaws.—The frost is broken.	Il dégèle.— Voici le dégel.	eel daizhail.— vwossee l' daizhel.
It is very windy.	Il fait bien du vent.	eel fai beean dù vaun.
The wind is very high.	Il fait grand vent.	eel fai graun vaun.
There is no air stirring.—It lightens.	Il ne fait pas d'air. Il fait des éclairs.	eel n' fai pah dair. eel fai dai-zaiclair.
It has lightened all night.	Il a fait des éclairs toute la nuit.	eel ah fai dai-zaiclair toot lah nùee.
It thunders.	Il tonne.	eel lun.
The thunder roars.	Le tonnerre gronde.	l' tunnair gronde.
I hear the thunder.	J'entends le tonnerre.	zhauntaun l' tunnair.
The thunderbolt has fallen.	Le tonnerre est tombé.— La foudre est tombée.	l' tunnair ai tombai. — lah foodr' ai tombai.
It has thundered all day long.	Il a tonné toute la journée.	eel ah tunnai toot lah zhoornai.
The weather is stormy.	Le temps est à l'orage	l' taun-zai-tah lorrhazhe.

We shall have a storm.	Nous aurons de l'orage.	noo-zoron d' lórrahzhe.
The sky begins to clear up.	Le ciel commence à s'éclaircir.	l' seeail commauce ah saclairceer.
The weather may hold up.	Le temps pourra se remettre.	l' taun poorrah s' r'met-tr'.
The weather is very unsettled.	Le temps est bien inconstant.	l' taun-zai beean anconstaun.
The weather is very changeable.	Le temps est bien variable.	l' taun-zai beean varree-ahhl'.
It is very dirty.	Il fait bien de la crotte.	eel fai beean d' lah crot.
It is very dusty.	Il fait bien de la poussière.	eel fai beean d' lah poos-seeair.
It is very slippery.	Il fait bien glissant.	eel fai beean glissaun.
It is very bad walking.	Il fait bien mauvais à marcher.	eel fai bean movai-zah marshai.
It is daylight.	Il fait jour.	eel fai zhoor.
It is dark.	Il fait sombre.	eel fai sombr'.
It is night.	Il fait nuit.	eel fai nùee.
It is a fine night.	Il fait une belle nuit.	eel fai-tùne bel nùee.
It is a dark night.	Il fait une nuit obscure.	eel fai-tùne nùee obscure.
It is moonlight.	Il fait clair de lune.	eel fai clair d' lune.
Do you think it will be fine weather?	Croyez-vous qu'il fasse beau temps?	erwauyai voo keel fass bo taun?
I do not think it will rain.	Je ne crois pas qu'il pleuve.	zh' n' erwau pah keel pluhv.
I think it will rain.	Je pense qu'il pleuvra.	zh' paunse keel pluhvrah.
It threatens to rain.	Il menace de pleuvoir.	eel m'nass d' pluhvvor.
I am afraid it will rain.	J'ai peur qu'il ne pleuve.	zhai purr keel n' pluhv.
I am afraid we shall have some rain.	J'ai peur que nous n'ayons de la pluie.	zhai purr k' noo naiyos d' lah plùee.
I fear so.	Je le crains.	zh' l' cran.
I am afraid we shall.	J'en ai peur.	zhaun ai purr.

DEUXIÈME PARTIE

EASY DIALOGUES.

DIALOGUE I.

SALUTATION.

Good morning, Sir.
 I wish you a good morning.
 How do you do this morning?
 How is it with your health?
 How is your health?
 Do I see you in health?
 Do you continue in good health?
 Pretty good, and how is yours?
 Do I see you well?
 Very well, and how do you do?
 How have you been since I had the pleasure of seeing you?
 I hope I see you well.
 I hope I find you in good health.

DIALOGUES FACILES.

DIALOGUE I.

LA SALUTATION.

Bon jour, Monsieur.
 Je vous souhaite le bon jour.
 Comment vous portez-vous ce matin?
 L'état de votre santé?
 Comment va la santé?
 Votre santé est-elle bonne?
 Votre santé est-elle toujours bonne?
 Assez bonne, et la vôtre?
 Vous portez-vous bien?
 Fort bien, et vous-même?
 Comment vous êtes-vous porté depuis que je n'ai eu le plaisir de vous voir?
 J'espère que vous êtes en bonne santé.
 J'espère que je vous trouve en bonne santé.

DEEALLOG FASSEEL.

DEEALLOG I.

LAH SALLUTASSEEON.
 bon zhoor, moseeuh.
 zh' voo sooaité l' bon-zhoor.
 commauv voo portai voo s' mallan?
 laitah d' votr' sauntai?
 commauv yah lah sauntai?
 votr' sauntai ai-tel bun?
 votr' sauntai ai-tel too-zhoor bun?
 assai bun, ai lah votr' ?
 voo portai voo beean?
 fore beean, ai voo maim?
 commauv voo zaité voo portai deppùee k' zh' nai ù l' plaizeer d' voo vvor?
 zhespair k' voo-zaité-zauv bun sauntai.
 zhespair k' zh' voo troove aun bun sauntai.